

ETS 188

DOPINGUVASTASE KONVENTSIOONI LISAPROTOKOLL

Koostatud Varssavis, 12. septembril 2002.a

16. novembril 1989 Strasbourg'is alla kirjutatud dopinguvastase konventsiooni (ETS nr 135, edaspidi *konventsioon*) protokollis osalisriigid, võttes arvesse, et konventsiooni artiklites 4.3.d ja 7.3.b nimetatud dopingukontrolli vastastikuse tunnustamise üldkokkuleppega tõhustatakse dopingukontrolli, aidates kaasa kehtivate ja tulevaste kahe- ja mitmepoolsete dopingukokkulepete harmoneerimisele ning nende selgusele ja mõjuvusele ning määrares kontrolliinstitutsiooni, kui selles valdkonnas ei ole kokkulepet sõlmitud; soovides edendada ja tagada konventsiooni täitmist, on kokku leppinud järgmises.

Artikkel 1. Dopingukontrollide vastastikune tunnustamine

1. Pidades silmas konventsiooni artikleid 3.2, 4.3.d ja 7.3.b, tunnustavad osalisriigid vastastikku dopinguvastaste spordi- või riiklike organisatsioonide pädevust korraldada oma territooriumil teisest konventsiooni osalisriigist pärit sportlaste dopingukontrolli vastuvõtja riigi eeskirjade kohaselt. Kontrolli tulemustest antakse samal ajal teada asjaomaste sportlaste riigi dopinguvastasele organisatsioonile ja spordialaliidule, vastuvõtja riigi dopinguvastasele organisatsioonile ning rahvusvahelisele spordialaliidule.
2. Osalisriigid võtavad selliste kontrollide korraldamiseks vajalikke meetmeid, mis võivad olla lisaks eelnevatele kahepoolsete või teiste erikokkulepete alusel võetud meetmetele. Selleks, et tagada vastavus rahvusvaheliselt tunnustatud standarditele, tuleb dopinguvastased spordi- või riiklikud organisatsioonid sertifitseerida, järgides konventsiooni artikli 10 alusel moodustatud järelevalvegrupi tunnustatud ISO dopingukontrolli kvaliteedistandardeid.
3. Samamoodi tunnustavad osalisriigid Maailma Dopinguvastase Esinduse ja teiste tema juhtimise all tegutsevate dopingukontrolliorganisatsioonide pädevust korraldada oma sportlaste võistlusväliseid kontrole oma territooriumil või väljaspool seda. Testide tulemustest antakse teada asjaomase sportlase riigi dopinguvastasele organisatsioonile. Kontroll viiakse läbi kokkuleppel konventsiooni artiklis 4.3.c nimetatud spordiorganisatsioonidega vastuvõtja riigi eeskirjade ja õigusaktide kohaselt.

Artikkel 2. Konventsiooni kohaldamise tõhustamine

1. Konventsiooni artikli 10 kohaselt moodustatud järelevalvegrupp kontrollib konventsiooni rakendamist ja kohaldamist iga osalisriigi suhtes. Järelevalvet teostab hindamiskomisjon, mille liikmed määrab järelevalvegrupp. Hindamiskomisjoni liikmed valitakse vastavalt nende tunnustatud pädevusele dopinguvastases tegevuses.
2. Hindamiskomisjon vaatab läbi asjakohaste osalisriikide esitatud riiklikud aruanded ning vajaduse korral tutvub olukorraga kohapeal. Konventsiooni rakendamise kohta tehtud tähelepanekute põhjal esitab hindamiskomisjon järelevalvegrupile hindamisaruande, mis sisaldab järeldusi ja võimalikke soovitusi. Hindamisaruanne on avalik. Asjaomastel osalisriikidel on õigus teha tähelepanekuid hindamiskomisjoni järelduste kohta, mis moodustab ühe osa aruandest.
3. Hindamisaruandeid valmistatakse ette ja hindamisvisiite tehakse järelevalvegrupi vastuvõetud plaani kohaselt, konsulteerides asjaomaste osalisriikidega. Osalisriigid annavad hindamiskomisjoni visiidiks loa ja kohustuvad toetama asjakohaste riigiasutuste koostööd komisjoniga.
4. Hindamissüsteem (sh konventsiooni rakendamise hindamise kokkulepitud süsteem), visiidid ja jälgimine täpsustakse järelevalvegrupi vastuvõetud juhistes.

Artikkel 3. Reservatsioonid

Protokollis suhtes ei või teha reservatsioone.

Artikkel 4. Siduva nõusoleku väljendamine

1. Protokoll on avatud allakirjutamiseks Euroopa Nõukogu liikmesriikidele ning teistele konventsioonile allakirjutanud riikidele ja konventsiooni osalisriikidele, kes võivad oma siduvat nõusolekut väljendada:

a) alla kirjutades ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või heakskiitmisreservatsioonita; või
b) alla kirjutades sellele järgneva ratifitseerimise, vastuvõtmise või heakskiitmisega.

2. Konventsioonile allakirjutanud riik ei tohi protokollile alla kirjutada ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või heakskiitmisreservatsioonita ega anda hoiule ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või heakskiitmiskirja, kui ta pole eelnevalt või samaaegselt väljendanud oma nõusolekut lugeda konventsioon enda suhtes siduvaks.

3. Ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või heakskiitmiskirjad antakse hoiule Euroopa Nõukogu peasekretärile.

Artikkel 5. Jõustumine

1. Protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kolme kuu möödumisele päevast, mil viis konventsiooni osalisriiki on artikli 4 kohaselt väljendanud oma siduvat nõusolekut.

2. Riigi suhtes, kes edaspidi väljendab oma siduvat nõusolekut, jõustub protokoll allkirja andmise kuupäevast või ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või heakskiitmiskirja hoiuleandmisest arvates kuu esimesel päeval pärast kolme kuu möödumist.

Artikkel 6. Ühinemine

1. Pärast protokollile allakirjutamiseks avamist võib iga konventsiooniga ühinev riik ühineda ka protokolliga.

2. Ühinemine jõustub ühinemiskirja hoiuleandmisega Euroopa Nõukogu peasekretärile ning hakkab kehtima hoiuleandmise kuupäevast arvates kuu esimesel päeval pärast kolme kuu möödumist.

Artikkel 7. Territoriaalne kohaldamine

1. Riik võib protokollile alla kirjutades või selle ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, heakskiitmis- või ühinemiskirja hoiule andes täpsustada territooriumi või territooriumid, mille suhtes protokollile kohaldatakse.

2. Riik võib igal ajal Euroopa Nõukogu peasekretärile edastatud deklaratsiooniga laiendada protokollile kohaldamist muule deklaratsioonis nimetatud territooriumile. Sellise territooriumi suhtes jõustub protokoll selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kolme kuu möödumisele päevast, mil peasekretär on sellekohase deklaratsiooni kätte saanud.

3. Kahe eelneva lõike alusel tehtud deklaratsiooni võib seal nimetatud territooriumi suhtes tagasi võtta, esitades Euroopa Nõukogu peasekretärile sellekohase teate. Tagasivõtmine jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kolme kuu möödumisele päevast, mil peasekretär on teate kätte saanud.

Artikkel 8. Denonsseerimine

1. Osalisriik võib igal ajal protokollile denonsseerida Euroopa Nõukogu peasekretärile saadetava teatega.

2. Denonsseerimine jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kolme kuu möödumisele päevast, mil peasekretär on teate kätte saanud.

Artikkel 9. Teavitamine

Euroopa Nõukogu peasekretär teeb Euroopa Nõukogu liikmesriikidele ja teistele konventsioonile allakirjutanud riikidele või konventsiooni osalisriikidele ja riikidele, keda on kutsutud sellega ühinema, teatavaks iga:

a) allakirjutamise;

b) ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, heakskiitmis- või ühinemiskirja hoiuleandmise;

c) protokollile artiklite 5, 6 ja 7 kohase jõustumise kuupäeva;

d) denonsseerimise;

e) protokolliga seotud muu akti, teate või teadaande.

Selle tõenduseks on täievolilised esindajad protokollile alla kirjutanud.

Koostatud 12. septembril 2002 Varssavis inglise ja prantsuse keeles ühes eksemplaris; mõlemad tekstid on võrdselt autentsed ja antakse hoiule Euroopa Nõukogu arhiivi. Euroopa Nõukogu peasekretär edastab tõestatud koopiad kõigile Euroopa Nõukogu liikmesriikidele, teistele allakirjutanud riikidele või konventsiooni osalisriikidele ning kõigile riikidele, keda on kutsutud konventsiooniga ühinema.